

Branch ..... فرع Date ..... / ..... / ..... التاريخ

Customer Name ..... اسم العميل

Qatari ID No. ..... رقم البطاقة الشخصية

Expiry Date ..... / ..... / ..... تاريخ الانتهاء

I/We wish to apply for

Set Up New S/I ..... إنشاء تعليمات مستديمة جديدة

Amendment S/I No. .... رقم تعديل التعليمات المستديمة

Cancellation S/I No ..... إلغاء التعليمات المستديمة رقم

Stop S/I No. .... إيقاف التعليمات المستديمة رقم

Transfer Type ..... نوع التحويل

Internal (Between Masraf Al Rayan Accounts)  داخلي (بين حسابات مصرف الريان)

International  خارج دولة قطر

Domestic  داخل دولة قطر

REMITTANCE DETAILS بيانات التحويل

AC No. \ IBAN No. (To be debited) ..... رقم الحساب/ رقم الحساب الدولي (الذي سيتم الخصم منه)

Amount in Figuers ..... Amount in Words ..... المبلغ بالأرقام ..... المبلغ بالأحرف

Remittance Currency ..... عملة التحويل

Source of Funds ..... الغرض من التحويل

Intermediary/Correspondent Bank Charges ..... رسوم البنك المراسل/ الوسيط

S/I Frequency ..... تكرار التحويل

S/I Effective Date ..... تاريخ تفعيل التعليمات المستديمة

S/I Expiry ..... انتهاء صلاحية التعليمات المستديمة

Optional Details ..... بيانات اختيارية

Relationship with Beneficiary? ..... العلاقة مع المستفيد ؟

BENEFICIARY DETAILS بيانات المستفيد

Name ..... الاسم

Nationality ..... الجنسية Date of Birth ..... تاريخ الميلاد

Beneficiary Address ..... عنوان المستفيد

AC No. \ IBAN No. (To be credited) ..... رقم الحساب/ رقم الحساب الدولي (الذي سيتم الإيداع به)

Bank Name ..... Bank Branch ..... اسم البنك ..... فرع البنك

Bank Address ..... عنوان البنك

Bank Code (Swift code/Sort Code/CHIPS/FW/ABA) ..... الرمز البنكي (Swift code/Sort Code/CHIPS/FW/ABA)

Special Instructions/Narrative

In this Application, unless the context otherwise requires, reference to singular shall include the plural and vice versa, and reference to any gender shall include all genders, and reference to person shall include a sole proprietor, partnership, firm, company, corporation or other legal person. I confirm that all the information given above is true, correct, and complete. I acknowledge that the card/service provided may only be used subject to the terms and conditions of the appropriate service agreement, and acknowledge further that I have read and understood these terms and conditions and agree to accept and be bound by these terms and conditions.

To ensure that your transfer is not subjected to any delay, please provide some additional information regarding the beneficiary of your transfer. This will assist in distinguishing your beneficiary from any other person that maybe listed on a blacklist. Otherwise the bank may need to contact you to obtain this additional information, which may result in unnecessary delay.

To ensure your Fund Transfer transaction is processed successfully, please make sure to provide Masraf Al Rayan with your valid Residence Permit in Qatar. If your residence permit is expired, this will result in not executing your request (apply on expatriates only).

I accept Masraf Al Rayan Terms & Conditions stated overleaf, and I acknowledge receipt of a copy of this transfer instruction.

في هذا الطلب -مالم يقتض السياق- الإشارة التي ترد بصيغة المفرد تشمل الجمع والعكس صحيح، والإشارة إلى أحد الجنسين تشمل الجنس الآخر والكلمات التي تشير إلى شخص تشمل المالك الفرد أو الشراكة أو المؤسسة أو الشركة أو الهيئة أو أي شخص معنوي آخر.

أؤكد أن كل البيانات المقدمة أعلاه صحيحة ودقيقة وكاملة، وأقر أن البطاقة/ الخدمة المقدمة سوف تستخدم فقط وفقاً للشروط والأحكام الواردة في اتفاقية الخدمة المعنية، وأقر أيضاً أنني قد قرأت وفهمت هذه الشروط والأحكام وأقر بها وأقبلها وألتزم بها. لضمان عدم تأخير عملية تحويل الأموال الخاصة بكم، يرجى منكم تقديم بعض المعلومات الإضافية عن المستفيد من التحويل. سيساعد هذا كثيراً في التمييز بين المستفيد من حوالتكم، وأي شخص آخر قد يكون مدرجاً على القائمة السوداء، وإلا فقد يحتاج مصرف الريان إلى التواصل معكم للحصول على هذه المعلومات الإضافية، مما قد يؤدي إلى تأخير في حوالتكم، كان بالإمكان تقاديه.

لضمان إدخال عملية تحويل الأموال الخاصة بكم بنجاح، يرجى منكم تزويد مصرف الريان ببطاقتكم الشخصية القطرية السارية المفعول، وإذا كانت إقامتكم منتهية الصلاحية، فإن هذا سيتسبب في عدم تنفيذ طلبكم (ينطبق هذا على الغير قطريين فقط).

أنا أقبل شروط وأحكام مصرف الريان الموضحة على ظهر الورقة، وأقر باستلامي نسخة من هذه التعليمات الخاصة بتحويل الأموال.

FOR BANK USE ONLY لاستخدام المصرف فقط

Signed in my presence ..... أقر بأن التوقيع قد تم أمامي

(CSR Name & Signature) ..... (اسم وتوقيع ممثل المصرف)

Checked & Approved by ..... راجعه واعتمده

(BM/ABM Name & Signature) ..... (اسم وتوقيع مدير الفرع/مساعد مدير الفرع)

Operations Dept. by ..... إدارة العمليات

(Name & Signature) ..... (الاسم والتوقيع)

Operations Dept. Approved by ..... اعتماد إدارة العمليات

(Name & Signature) ..... (الاسم والتوقيع)

CUSTOMER SIGNATURE توقيع العميل

Name: ..... الاسم:

S.V

مطابقة التوقيع

الشروط والأحكام TERMS AND CONDITIONS

- In the absence of any specific instructions to the contrary, the outward Transfer will be effected in the currency of the country in which payment is to be made.
- The customer hereby authorizes Masraf Al Rayan, irrevocably and unconditionally, to withdraw any amount from the customer's accounts (including accounts in other currencies) with the exception of deposits if the amount available in the customer's account is insufficient to cover the amounts specified in the customer's instructions. The customer hereby releases Masraf Al Rayan from Al Rayan shall not be liable in relation to any loss or damage that the customer may incur as a result of any act or omission that Masraf Al Rayan and its employees may take when implementing any of the customer's instructions.
- Masraf Al Rayan reserves the right not to process, or to delay, and/or report this transfer without any liability on the part of Masraf Al Rayan, if Masraf Al Rayan is of the opinion that the information given is incomplete, or is not sufficiently clear, or does not meet any act or order of a regulatory authority/government agency.
- Transfer is dispatched on entirely at the remitter's own risk.
- Where Masraf Al Rayan is unable to provide a firm exchange rate quotation, Masraf Al Rayan shall effect the remittance on the basis of a provision exchange rate which shall be subject to adjustment when the actual rate shall be debited/credited (as the case may be) to the applicant's account.
- Neither Masraf Al Rayan nor its Branches, Correspondents, or Agents are responsible for any loss, delay, error, omission or mutilation arising in the transmission of cables, telegrams or communications by electronic systems. The receipts issued by Masraf Al Rayan are governed by terms set out in notices on display in Masraf Al Rayan branches.
- Outward transfers for same day value can be made but these are subject to cut-off time related to the geographical location of the destination.
- Outward Transfers will be effective with three business days.
- Masraf Al Rayan is required to act in accordance with the laws and regulations operating in various jurisdictions which relate to the prevention of money laundering, terrorist financing and providing financial services and other services to any persons or entities which may be subject to sanctions. Masraf Al Rayan may take any action which it, in its sole and absolute discretion, considers appropriate to take in accordance with all such laws and regulations. Such action may include but is not limited to: the interception, reporting and investigation of any payment messages and the information or Customer Instructions sent to or by the Customer or on its behalf via Masraf Al Rayan and making further enquiries to ascertain that the transferee or the transferor are not subject to sanctions as to whether a name which might refer to that person or entity actually refers to that person or entity. Not with standing any provision of this Terms & Condition, Masraf Al Rayan will be not liable for loss whether direct, consequential or loss of profit, or data or damage suffered by any party arising out of:
  - Any delay or failure by Masraf Al Rayan in performing any of its duties under this Terms & Condition or other obligations caused in Whole or in part by any steps which Masraf Al Rayan, in its sole and absolute discretion, considers appropriate to take in accordance with all such laws and regulations.
  - Any mistake and/or fake information and details provided by me regarding this transfer.
- These Terms and Conditions shall be construed in accordance with laws of Qatar provided that it does not contradict with the principles of Islamic Shari'a. The Qatari courts shall have exclusive jurisdiction to settle any dispute that may arise out of or in connection with this transfer.
- These terms and Conditions are translated in Arabic as well as in English. However, Arabic will be the official language and will be used as base for interpretation of the provisions of these Terms & Conditions.
- Bank shall accept to act on the Customer's instructions for Standing Orders provided that the Customer shall have sufficient balance in the Customer's account on the due date(s) to fulfill such instructions, and the Bank shall not be responsible for any delay or error in dispatch on the part of the Bank or its Correspondent who pays the funds. The Customer declares that the Bank shall not be liable therefore and the Customer shall indemnify the Bank for the losses, damages and expenses incurred by the Bank due to the execution of the Standing Orders given by the Customer.

I hereby accept the above Terms & Conditions and acknowledge receipt of the Transfer specified overleaf.

By signing this Application, I/we confirm that I/we have downloaded, read, understood and agree to be bound by terms and conditions found on [www.alrayan.com](http://www.alrayan.com) website. I/we undertake to periodically review the terms and conditions found on [www.alrayan.com](http://www.alrayan.com) website and any amendments made thereto. I/we will request the bank to provide me with a hard copy of the terms and conditions in case I wish to read the same.

١- في حالة أية تعليمات كتابية معارضة لذلك فإن التحويل الخارجي سينفذ بعملة البلد التي سيتم فيها الدفع.

٢- بموجب هذا يفوض العميل مصرف الريان، بشكل غير قابل للتقاضي وغير مشروط بسحب أي مبلغ من حسابات العميل (بما في ذلك الحسابات بالعملات الأخرى) بأستثناء الودائع إذا كان المبلغ المتوفر في حساب العميل غير كافٍ لتغطية المبالغ المحددة في تعليمات العميل، بموجب هذا يعفي العميل مصرف الريان من أي مسؤولية فيما يتعلق بأي خسارة أو ضرر قد يتكبده العميل نتيجة لأي فعل أو إغفال قد يتخذه مصرف الريان وموظفيه عند تنفيذ أي من تعليمات العميل.

٣- يحتفظ مصرف الريان بالحق في عدم إجراء أو تأخير و / أو التبليغ عن هذا التحويل من دون أي مسؤولية على مصرف الريان وذلك إذا إرتأى مصرف الريان أن المعلومات المقدمة غير كاملة أو ليست واضحة بشكل كافٍ أو لا تتوافق مع أي من القوانين أو أوامر أي سلطة تنظيمية / جهة حكومية.

٤- يتم إرسال التحويل تحت مسؤولية المحول كلياً.

٥- عندما يكون مصرف الريان غير قادر على تقديم سعر ثابت لصرف العملة، فإنه يقوم بإجراءات التحويل بتقديم سعر تقريبي لصرف العملة والذي يخضع للتعديل وفقاً لسعر الصرف السائد عند إجراء التحويل على أن يتم خصم / قيد فرق سعر العملة الحقيقية من في حساب مقدم الطلب.

٦- لا يكون مصرف الريان ولا فروع ولا المرسلين أو الوكلاء مسؤولين من أي فقدان أو ضياع أو تأخير أو خطأ أو حذف أو تسوية تتجم عن إرسال البرقيات أو التلغرافات بواسطة الأجهزة الإلكترونية وتخضع الإيصالات الصادرة عن مصرف الريان للشروط الموضحة في الإعلانات المعلقة في فروع مصرف الريان.

٧- بالإمكان إجراء الحوالات الخارجية بالقيمة السارية في اليوم نفسه على أن يخضع ذلك الفروق الوقت الخاصة بالموقع الجغرافي للجهة الإرسال

٨- يتم تحويل مبالغ العملة الأجنبية خلال ثلاثة أيام عمل.

٩- يكون مصرف الريان مطالباً بالعمل وفقاً للقوانين والنظم المعمول بها في الأنظمة القانونية المختلفة والتي تتعلق بمنع غسل الأموال وتمويل الإرهاب وتقديم خدمات مالية وخدمات أخرى لأشخاص أو مؤسسات وأوضاعاً للعقوبات. قد يقوم مصرف الريان أو يطلب من أي عضو آخر باتخاذ أي إجراء قد يراه وفقاً لقراره الوحيد والمطلق مناسباً لتطبيق كل القوانين والنظم. مثل هذا الإجراء قد يتضمن ولا يقتصر على تعطيل أو التبليغ عن أو التحقيق في أية رسالة دفع أو أية معلومات أخرى أو تعليمات العملاء التي ترسل إلى أو من قبل العميل وبالتبعية عنه من خلال مصرف الريان أو أنظمة أي طرف آخر والقيام بالمزيد من الاستفسارات للتأكد من أن المحول أو المحول له غير خاضعين لأي عقوبات دون الإخلال بأية فقرة من فقرات هذه الاتفاقية، لن يكون مصرف الريان مسؤولاً عن أية خسائر (سواء كانت مباشرة أو لاحقة أو خسائر في الأرباح أو البيانات أو أي ضرر تتكبده أية جهة نتيجة للآتي:

- أي تأخير أو إخطاف من قبل مصرف الريان في القيام بأي من واجباته بموجب هذه الاتفاقية أو أية التزامات أخرى تنتج كلياً أو جزئياً عن أية خطوة قد يتخذها مصرف الريان وفقاً لقراره الوحيد والمطلق والتي يعتبرها ملائمة لكل تلك القوانين والنظم.

- أي خطأ و / أو نقص في المعلومات والبيانات التي تقدمت بها لإجراء هذا التحويل

١٠- هذه الشروط والأحكام تخضع لقوانين دولة قطر ذات العلاقة بما لا يخالف أحكام الشريعة الإسلامية ويحال أي نزاع بين أي من أطراف هذه الحوالة المحاكم دولة قطر المختصة.

١١- تم تحرير هذا النموذج بنص عربي ونص انجليزي وفي حالة أي تعارض بين النصين يكون النص العربي هو النص المعتمد.

١٢- يقبل المصرف طلب تنفيذ أية تعليمات مستديهة من العميل بشرط أن يكون لديه رصيد كافٍ في حسابه الأمر بتنفيذ تلك العمليات، لا يكون المصرف مسؤولاً عن أي تأخير أو خطأ في الإرسال أو خطأ من قبل المصرف الذي يقوم بالدفع أو مراسليه، ويقر العميل بعدم مسؤولية المصرف، ويلتزم بتعويضه ضد الخسائر والأضرار والمصروفات المتكبدة نتيجة لتنفيذ التعليمات المستديهة للمتعامل.

بموجبه أقر بالموافقة على هذه الشروط والأحكام المبينة أعلاه، ويتسلم نسخة من التحويل المذكور تفصيله على خلف الصفحة.

بالتوقيع على هذا الطلب أؤكد / وُكِّد أنني / أننا قد حملت / حملنا، قرأت / قرأنا فهمت / فهمنا هذه الشروط والأحكام التي حصلت حصلنا عليها من موقع [www.alrayan.com](http://www.alrayan.com) واتني / أننا أوافق / نوافق عليها والنظم / نلتزم بها. وأقر / نقر أنه يتوجب علي / علينا مراجعة هذه الشروط والأحكام بصورة دورية على موقع [www.alrayan.com](http://www.alrayan.com) المعرفة أي تعديلات قد تطرأ عليها، وأطلب / نطلب من المصرف أن يزودني / يزودنا بنسخة ورقية من الشروط والأحكام إذا رغبت / رغبتنا في الاطلاع عليها في تلك الصورة.

الغرض من الحوالة PURPOSE OF TRANSFER

For Domestic Fund Transfer

|         |                          |
|---------|--------------------------|
| 01/CORT | Trade Settlement Payment |
| 02/SALA | Salary Payment           |
| 03/INSU | Insurance Premium        |
| 04/GOVT | Government Payment       |
| 05/BILL | Bill Payment             |
| 06/INTC | Infra Company Payment    |
| 07/INTE | Interest                 |
| 08/CLPR | Car Loan Repayment       |
| 09/HOLP | Housing Loan Repayment   |
| 10/PENS | Pension Payment          |
| 11/COUR | Court Case               |
| 12/SECU | Securities Payment       |
| 13/SSBE | Social Security Benefit  |
| 14/SUPP | Supplier Payment         |
| 15/TAXS | Tax Payment              |
| 16/VATX | Value Added Tax Payment  |
| 17/STAN | Standing Orders          |
| 18/CRCP | Credit Card Payments     |
| 19/PFLB | Payments for Local       |
| 20/PFST | Personal Finance         |

للحوالات داخل دولة قطر

|     |                                     |
|-----|-------------------------------------|
| 01- | تسوية المدفوعات المتعلقة بالتجارة   |
| 02- | مدفوعات الرواتب                     |
| 03- | مدفوعات التأمين                     |
| 04- | المدفوعات الحكومية                  |
| 05- | مدفوعات الفواتير                    |
| 06- | مدفوعات بين الشركات والفروع         |
| 07- | مدفوعات الفوائد                     |
| 08- | مدفوعات قروض السيارات               |
| 09- | مدفوعات قروض الإسكان                |
| 10- | مدفوعات صناديق التقاعد              |
| 11- | مدفوعات المحكمة                     |
| 12- | الأسهم                              |
| 13- | مدفوعات الجمعيات والإعلانات الخيرية |
| 14- | مدفوعات مزودي الخدمات المختلفة      |
| 15- | المدفوعات الضريبية                  |
| 16- | مدفوعات ضريبة القيمة المضافة        |
| 17- | المدفوعات الدورية                   |
| 18- | مدفوعات بطاقة الائتمان              |
| 19- | دفعات من مراسلين لصالح بنوك محلية   |
| 20- | تسوية قروض أفراد                    |

For Domestic Fund Transfer

|          |                          |
|----------|--------------------------|
| 21/CNTP  | Payment to Contractor    |
| 22/DIVI  | Dividend Coupon Payments |
| 23/RENT  | Rent Payment             |
| 24/ESRV  | End of Service Benefits  |
| 25/TERM  | Termination of Services  |
| 26/LIAB  | Liability Settlements    |
| 27/CHQR  | Cheque Returns           |
| 28/BONU  | Bonus Payments           |
| 29/TRAV  | Travel Allowance         |
| 30/LEAV  | Leave Encashment         |
| 31/ALLW  | Allowance Claim          |
| 32/CHCO  | Cheque Collection        |
| 33/TUIT  | Tuition Fees             |
| 34/TRCF  | Training Course Fees     |
| 35/OFFM  | Official Mission         |
| 36/QACH  | QATCH Return             |
| 37/MOPA  | Mobile Payment           |
| 38/TREAS | Treasury Payment         |
| 40/PPAY  | Partner payments         |
| 41/TAXT  | Government Tax           |

للحوالات داخل دولة قطر

|     |                          |
|-----|--------------------------|
| 21- | دفعات للمقاولين          |
| 22- | مدفوعات الأرباح والقسيمة |
| 23- | مدفوعات الإيجار          |
| 24- | مكافأة نهاية الخدمة      |
| 25- | إنهاء خدمات              |
| 26- | تسديد الإلتزامات         |
| 27- | الشيكات المرتجعة         |
| 28- | مدفوعات العلاوات         |
| 29- | بدل سفر                  |
| 30- | صرف الإجازة              |
| 31- | مخصصات/ تعويضات          |
| 32- | تحصيل شيكات              |
| 33- | رسوم دراسة               |
| 34- | رسوم دورات               |
| 35- | مهمة رسمية               |
| 36- | المرتجعة QATCH           |
| 37- | مدفوعات الجوال           |
| 38- | مدفوعات الخزينة          |
| 40- | مدفوعات الشركاء          |
| 41- | ضريبة حكومية             |

PURPOSE OF TRANSFER الغرض من الحوالة

For International Fund Transfer

|    |  |  |
|----|--|--|
| E1 | Advance payment against imports  | الدفع مقدما مقابل الواردات   |
| E2 | Payment towards imports/settlement of invoice  | الدفع مقابل الواردات/تسوية الفاتورة  |
| E3 | Imports by diplomatic missions   | الواردات عن طريق البعثات الدبلوماسية   |
| E4 | Intermediary trade   | التجارة الوسيطة  |
| E5 | Remittance of surplus freight/passenger fare by foreign shipping companies operating in Qatar  | تحويل فائض أجرة الشحن/الركاب من قبل شركات الشحن الأجنبية العاملة في قطر  |
| E6 | Payment for operating expenses of Qatari shipping companies operating abroad   | سداد المصاريف التشغيلية لشركات الشحن القطرية العاملة في الخارج   |
| E7 | Freight on imports-shipping companies  | الشحن على شركات شحن الواردات   |
| E8 | Operational leasing (with crew) shipping companies   | التأجير التشغيلي (مع الطاقم) شركات الشحن   |
| E9 | Booking of passages abroad-shipping companies  | حجز الممرات للخارج- شركات الشحن  |
| EA | Remittance of surplus freight/passenger fare by foreign airlines companies operating in Qatar  | تحويل فائض أجرة الشحن/الركاب من قبل شركات الطيران الأجنبية العاملة في قطر  |
| EB | Operating expenses of Qatari airlines companies  | المصاريف التشغيلية لشركات الطيران القطرية  |
| EC | Freight on imports-airlines companies  | الشحن على الواردات-شركات الطيران   |
| ED | Operational leasing (with crew)-airlines companies   | التأجير التشغيلي (مع الطاقم)-شركات الطيران   |
| EE | Booking of passages abroad-airlines companies  | حجز تذكار السفر بالخارج - شركات الطيران  |
| EF | Other transportation services (stevedoring, demurrage, port handling charges etc.  | خدمات النقل الأخرى (الشحن والتفريغ، غرامات التأخير، رسوم مناولة الميناء، الخ.)   |
| EG | Remittance towards business travel   | التحويلات المالية نحو سفر العمل  |
| EH | Travel (General)   | السفر (عام)  |
| EI | Travel for pilgrimage  | السفر للحج   |
| EJ | Travel for medical treatment   | السفر للعلاج الطبي   |
| EK | Travel for education (including fees, hostel expenses etc.)  | السفر للتعليم (بما في ذلك الرسوم ونفقات السكن وما إلى ذلك)   |
| EL | Other travel (international credit cards)  | السفريات الأخرى (بطاقات الائتمان الدولية)  |
| EM | Remittance towards payment of life insurance premium   | التحويلات لدفع قسط التأمين على الحياة  |
| EN | Payment of freight insurance relating to import & export of goods  | دفع تأمين الشحن المتعلق باستيراد وتصدير البضائع  |
| EO | Remittance on account of other general insurance premium   | التحويل على حساب أقساط التأمين العام الأخرى  |
| EP | Payment of reinsurance premium   | سداد أقساط إعادة التأمين   |
| EQ | Payment on account of auxiliary services (commission on insurance)   | الدفع على حساب الخدمات المساعدة (عمولة التأمين)  |
| ER | Remittance on account of settlement of insurance claims  | التحويلات على حساب تسوية مطالبات التأمين   |
| ES | Remittance towards meeting the cost of construction of projects abroad by Qatari cos including import of goods at project site                   | تحويلات لتغطية تكاليف بناء المشاريع في الخارج من قبل شركات قطرية بما في ذلك استيراد البضائع في الموقع المشروع  |
| ET | Payment for cost of construction etc. In respect of projects executed by foreign cos. In Qatar   | دفع تكاليف البناء وما إلى ذلك فيما يتعلق بالمشاريع التي تنفذها شركات أجنبية. في قطر  |
| EU | Payment for hardware consultancy   | الدفع مقابل استشارات الأجهزة   |
| EV | Remittance towards software implementation   | التحويلات نحو معالجة بيانات قاعدة البيانات   |
| EW | Payment for data base data processing charges  | الدفع مقابل خدمات وكالة الأنباء  |
| EX | Remittance for repair and maintenance of computer and software   | الدفع مقابل خدمات المعلومات الأخرى - الاشتراك في الصحف والدوريات   |
| EY | Payment for news agency services   | التحويلات نحو الوساطة المالية باستثناء الخدمات المصرفية الاستشارية، والرسوم المصرفية، ورسوم التصحيح، ورسوم خطابات الاعتماد، والغاء الاشتراكات الأجلة |
| EZ | Payment for other information services-subscription to newspapers, periodicals   | الدفع مقابل الخدمات المصرفية الاستثمارية - الوساطة المالية، بموجب عمولة الكتابة وما إلى ذلك.   |
| F1 | Remittance towards financial intermediation except investment banking, bank charges, collection charges, LC charges, cancellation of forward con | دفع تكاليف الخدمات المالية المساعدة - رسوم التشغيل والرسوم التنظيمية، وخدمات الحفظ، وخدمات الإيداع، وما إلى ذلك.                                     |
| F2 | Payment for investment banking services-brokerage, under writing commission etc.   | حوالات مالية لصيانة السفارات القطرية في الخارج   |
| F3 | Payment for auxiliary financial services-charges on operation & regulatory fees, custodial services, depository services etc.                    | التحويلات المالية من السفارات الأجنبية في قطر  |
| F4 | Remittance towards maintenance of Qatari embassies abroad  | الحوالات الصادرة نحو الخدمات الحكومية  |
| F5 | Remittance by foreign embassies in Qatar   | الدفع مقابل الخدمات السمعية والبصرية والخدمات ذات الصلة والرسوم المرتبطة بالمنتج، رسوم تأجير الصور المتحركة التي يحددها منتج مخرج الممثلين           |
| F6 | Outgoing remittances towards services government services  | يشمل الدفع مقابل الخدمات الثقافية الشخصية مثل تلك المتعلقة بالمتاحف والمكتبات والمحفوظات والأنشطة الرياضية الرسوم أيضاً.                             |
| F7 | Payment for audio visual & related service & associated fees related to prod. Of motion pictures rentals fees rec by actors' director's producer | الخدمات التجارية-صالح المدفوعات (من بيع وشراء البضائع دون عبور الحدود)   |
| F8 | Payment for personal cultural services such as those related to museums, libraries, archives & sporting activities also includes fees.           | الخدمات المتعلقة بالتجارة - عمولة الصادرات/الواردات  |
| F9 | Merchandising services- net payments (from sale & purchase of goods without crossing border)   | الدفع مقابل خدمات التأجير التشغيلي (بخلاف التأجير التوليبي وبدون طاقم التشغيل) بما في ذلك استئجار الطائرات المستأجرة                                 |
| FA | Trade related services - commission on exports/imports   | خدمات قانونية  |
| FB | Payment for operational leasing services (other than financial leasing and without operating crew) including charter hire                        | الدفع مقابل المحاسبة والتدقيق ومسك الدفاتر وخدمات الاستشارات الضريبية  |

For International Fund Transfer

|    |  |   |
|----|--|---|
| FC | Legal services   | الدفع مقابل الإعلانات وأبحاث السوق وخدمات استطلاع الرأي العام   |
| FD | Payment for accounting auditing book keeping and tax consulting services   | الدفع مقابل خدمات البحث والتطوير  |
| FE | Payment for business and management consultancy and public relations services  | الدفع مقابل الخدمات المعمارية والهندسية وغيرها من الخدمات الفنية  |
| FF | Payment for advertising, market research and public opinion polling services   | الدفع مقابل التعديين الزراعي وخدمات المعالجة في الموقع - الحماية من الحشرات والأمراض وزيادة إنتاجية المحاصيل الحرجية                    |
| FG | Payment for research & development services  | التحويلات لصيانة المكاتب في الخارج  |
| FH | Payment for architectural, engineering and other technical services  | التفويض الخارجي، نحو خدمات التوزيع  |
| FI | Payment for agricultural mining and on-site processing services-protection against insects & disease increasing of harvest yields forestry | التفويض الخارجي، نحو خدمات بيئية  |
| FJ | Remittance towards maintenance of offices abroad   | التحويلات نحو الخدمات الأخرى غير المدرجة في أي مكان آخ  |
| FK | Outward remit. Towards distribution services   | تسوية المطالبات على الخدمات البريدية  |
| FL | Outward remit. Towards environmental services  | تسوية المطالبات على خدمات البريد السريع   |
| FM | Remittance towards other services not included elsewhere   | تسوية المطالبات على خدمات الاتصالات   |
| FN | Settlement of claims on postal services  | التحويلات المالية لخدمات الامتيازات واستخدام براءات الاختراع وحقوق النشر والعلامات التجارية والعمليات الصناعية والامتيازات وما إلى ذلك. |
| FO | Settlement of claims on courier services   | الدفع مقابل الاستخدام من خلال ترخيص المنتجات الأصلية أو النماذج الأولية (مثل المخطوطات والأفلام)  |
| FP | Settlement of claims on telecommunication services   | تحويلات الفوائد على الدوائج غير المقيمين  |
| FQ | Satellite services   | تحويلات الفوائد على الدوائج غير المقيمين  |
| FR | Remittance for franchises services use of patents, copyrights trademarks, industrial processes, franchises etc.                            | تحويلات الفوائد على الدوائج غير المقيمين (فروض قصيرة الأجل/متوسطة الأجل/طويلة الأجل)  |
| FS | Payment for use through licensing arrangements of products originals or prototypes (such as manuscripts and films)                         | تحويل الفوائد على سندات الدين   |
| FT | Remittance towards interest on non-resident deposits   | التحويلات المالية مقابل دفع الفائدة من قبل البنوك على حساباتها الخاصة (إلى حاملي مكيفات Vostro أو إلى حاملي مكيفات nostro)              |
| FU | Remittance towards interest on loans from non-residents (short term/medium term/long term loans)   | التحويلات من أجل إعادة الأرباح إلى الوطن  |
| FV | Remittance of interest on debt securities  | التحويلات مقابل المدفوعات / إعادة توزيعات الأرباح   |
| FW | Remittance towards interest payment by banks on own their account (to Vostro a/c holders or the od on nostro a/c)                          | تحويلات المقيمين نحو صيانة الأسرة والأدخار  |
| FX | Remittance towards repatriation of profits   | تحويل الأموال إلى الهدايا والتبرعات الشخصية   |
| FY | Remittance towards payments/repatriation of dividends  | تحويلات التبرعات للمؤسسات الدينية والخيرية في الخارج  |
| FZ | Remittance residents towards family maintenance and savings  | تحويلات المنح والتبرعات إلى المؤسسات الحكومية والخيرية الأخرى التي أنشأتها الحكومات   |
| G1 | Remittance towards personal gifts and donations  | مساهمات/تبرعات الحكومة للمؤسسات الدولية   |
| G2 | Remittance towards donations to religious & charitable institutions abroad   | التحويلات من أجل دفع / استرداد الضرائب  |
| G3 | Remittance towards grants and donations to other government and charitable institutions established by the governments                     | تعميمات الموظفين (قصيرة الأجل)  |
| G4 | Contributions/donations by the government to international institutions  | التحويلات المالية لشراء الأصول غير الملموسة مثل براءات الاختراع وحقوق النشر والعلامات التجارية وما إلى ذلك.                             |
| G5 | Remittance towards payment / refund of taxes   | الاستثمار القطري في الخارج في الفروع/ الشركات التابعة المملوكة بالكامل  |
| G6 | Compensation of employees (short term)   | الاستثمار القطري في الخارج في الشركات التابعة والزرميل  |
| G7 | Remittance towards purchase of intangible assets like patents, copyrights, trademarks etc.   | الاستثمار القطري في الخارج في مجال العقارات   |
| G8 | Qatari investment abroad in branches / wholly owned subsidiaries   | إعادة الاستثمار الأجنبي المباشر إلى قطر في رأس المال (الأسهم)   |
| G9 | Qatari investment abroad in subsidiaries & associates  | إعادة الاستثمار الأجنبي المباشر إلى قطر في سندات الدين  |
| GA | Qatari investment abroad in real estate  | إعادة الاستثمار الأجنبي المباشر إلى قطر في القطاع العقاري   |
| GB | Repatriation of foreign direct investment in Qatar in equity capital (shares)  | الاستثمار القطري في الخارج في رأس المال   |
| GC | Repatriation of foreign direct investment in Qatar in debt securities  | الاستثمار القطري في الخارج في سندات الدين   |
| GD | Repatriation of foreign direct investment in Qatar in real estate  | إعادة استثمار المحفظة الأجنبية في قطر في سندات الدين  |
| GE | Qatari investment abroad in equity capital   | القروض المقدمة لغير المقيمين  |
| GF | Qatari investment abroad in debt securities  | سداد القروض الواردة من غير المقيمين (القروض الطويلة والمتوسطة)  |
| GG | Repatriation of foreign portfolio investment in Qatar in equity shares   | سداد القروض قصيرة الأجل الواردة من غير المقيمين   |
| GH | Repatriation of foreign portfolio investment in Qatar in debt securities   | إعادة ودائع غير المقيمين  |
| GI | Loans extended to non-residents  | التحويلات إلى الحساب البنكي الخاص بالخارج   |
| GJ | Repayment of loans received from non-residents (long & medium loans)   | مدفوعات رأسمالية أخرى غير مدرجة في أي مكان آخ   |
| GK | Repayment of short-term loans received from non-residents  | المبالغ المستردة/الخصومات/أو التخفيض في قيمة الفاتورة على حساب الصادرات   |
| GL | Repatriation of non-resident deposits  | عكس القيود الخاطئة استرداد المبالغ المحولة لغير الصادرات  |
| GM | Remittances to bank own account abroad   | المدفوعات من قبل المقيمين للمقيمين  |
| GN | Other capital payments not included else where   |   |
| GO | Refunds/ rebates/ or reduction in invoice value on account of export   |   |
| GP | Reversal of wrong entries refunds of amount remitted for non-exports   |   |
| GQ | Payments by residents to residents   |   |

لحوالات خارج دولة قطر

|    |   |
|----|---|
| FF | الدفع مقابل الإعلانات وأبحاث السوق وخدمات استطلاع الرأي العام   |
| FG | الدفع مقابل خدمات البحث والتطوير  |
| FH | الدفع مقابل الخدمات المعمارية والهندسية وغيرها من الخدمات الفنية  |
| FI | الدفع مقابل التعديين الزراعي وخدمات المعالجة في الموقع - الحماية من الحشرات والأمراض وزيادة إنتاجية المحاصيل الحرجية                    |
| FJ | التحويلات لصيانة المكاتب في الخارج  |
| FK | التفويض الخارجي، نحو خدمات التوزيع  |
| FL | التفويض الخارجي، نحو خدمات بيئية  |
| FM | التحويلات نحو الخدمات الأخرى غير المدرجة في أي مكان آخ  |
| FN | تسوية المطالبات على الخدمات البريدية  |
| FO | تسوية المطالبات على خدمات البريد السريع   |
| FP | تسوية المطالبات على خدمات الاتصالات   |
| FQ | خدمات الأقمار الصناعية  |
| FR | التحويلات المالية لخدمات الامتيازات واستخدام براءات الاختراع وحقوق النشر والعلامات التجارية والعمليات الصناعية والامتيازات وما إلى ذلك. |
| FS | الدفع مقابل الاستخدام من خلال ترخيص المنتجات الأصلية أو النماذج الأولية (مثل المخطوطات والأفلام)  |
| FT | تحويلات الفوائد على الدوائج غير المقيمين  |
| FU | تحويلات الفوائد على الدوائج غير المقيمين (فروض قصيرة الأجل/متوسطة الأجل/طويلة الأجل)  |
| FV | تحويل الفوائد على سندات الدين   |
| FW | التحويلات المالية مقابل دفع الفائدة من قبل البنوك على حساباتها الخاصة (إلى حاملي مكيفات Vostro أو إلى حاملي مكيفات nostro)              |
| FX | التحويلات من أجل إعادة الأرباح إلى الوطن  |
| FY | التحويلات مقابل المدفوعات / إعادة توزيعات الأرباح   |
| FZ | تحويلات المقيمين نحو صيانة الأسرة والأدخار  |
| G1 | تحويل الأموال إلى الهدايا والتبرعات الشخصية   |
| G2 | تحويلات التبرعات للمؤسسات الدينية والخيرية في الخارج  |
| G3 | تحويلات المنح والتبرعات إلى المؤسسات الحكومية والخيرية الأخرى التي أنشأتها الحكومات   |
| G4 | مساهمات/تبرعات الحكومة للمؤسسات الدولية   |
| G5 | التحويلات من أجل دفع / استرداد الضرائب  |
| G6 | تعميمات الموظفين (قصيرة الأجل)  |
| G7 | التحويلات المالية لشراء الأصول غير الملموسة مثل براءات الاختراع وحقوق النشر والعلامات التجارية وما إلى ذلك.                             |
| G8 | الاستثمار القطري في الخارج في الفروع/ الشركات التابعة المملوكة بالكامل  |
| G9 | الاستثمار القطري في الخارج في الشركات التابعة والزرميل  |
| GA | الاستثمار القطري في الخارج في مجال العقارات   |
| GB | إعادة الاستثمار الأجنبي المباشر إلى قطر في رأس المال (الأسهم)   |
| GC | إعادة الاستثمار الأجنبي المباشر إلى قطر في سندات الدين  |
| GD | إعادة الاستثمار الأجنبي المباشر إلى قطر في القطاع العقاري   |
| GE | الاستثمار القطري في الخارج في رأس المال   |
| GF | الاستثمار القطري في الخارج في سندات الدين   |
| GG | إعادة استثمار المحفظة الأجنبية في قطر في أسهم حقوق الملكية  |
| GH | إعادة استثمار المحفظة الأجنبية في قطر في سندات الدين  |
| GI | القروض المقدمة لغير المقيمين  |
| GJ | سداد القروض الواردة من غير المقيمين (القروض الطويلة والمتوسطة)  |
| GK | سداد القروض قصيرة الأجل الواردة من غير المقيمين   |
| GL | إعادة ودائع غير المقيمين  |
| GM | التحويلات إلى الحساب البنكي الخاص بالخارج   |
| GN | مدفوعات رأسمالية أخرى غير مدرجة في أي مكان آخ   |
| GO | المبالغ المستردة/الخصومات/أو التخفيض في قيمة الفاتورة على حساب الصادرات   |
| GP | عكس القيود الخاطئة استرداد المبالغ المحولة لغير الصادرات  |
| GQ | المدفوعات من قبل المقيمين للمقيمين  |